

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 82 (1985)  
**Heft:** 3

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

82<sup>e</sup> année  
paraît tous les mois  
sauf janvier



# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



N° 3

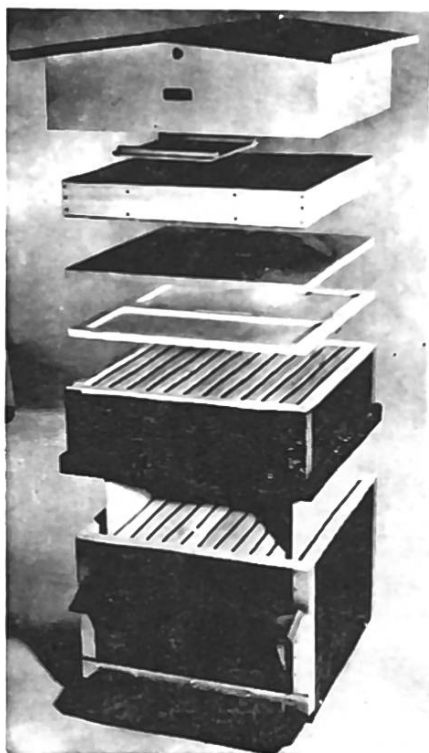
Mars 1985

ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

Président: A. Fournier, La Poudrière, 1950 Sion — Rédaction et annonces:  
Jean-Paul Cochard, 1411 Cronay — Abonnements et changements d'adresse:

# EN APICULTURE, PAS DE DEMI-MESURE!

La pratique et une longue expérience apicole nous enseignent que la **PRÉCISION** et la **QUALITÉ** d'une ruche sont les seuls garants d'une **bonne rentabilité**, allée à un véritable **plaisir au rucher**.



APICULTEURS! Ne nous laissons pas tenter par des ruches à première vue « bon marché » mais souvent incomplètes, sans précision aucune, qui durant leur courte vie ne procurent qu'**ennuis dans les visites, déboires, piqûres et découragement**.

## La ruche pastorale N° 1

de la Maison RITHNER-FRÈRES est la seule à vous garantir

- ▶ **UNE DURÉE DE 50 ANS ET PLUS** grâce à ses parois épaisses en bois de haute montagne séché 4 ans.
- ▶ **UNE QUALITÉ ET PRÉCISION** à nulle autre comparable, d'où satisfaction et véritable plaisir dans les travaux au rucher.
- ▶ **SON FOND (PLATEAU)** équipé de la fameuse **grille d'aération impropolisable**, seule en mesure de lutter efficacement contre le fléau de l'humidité, source de maladies, et ennemi N° 1 de l'abeille.

▶ Sa grande entrée mobile « Système Rithner », réglable en hauteur et permettant la mise en place aisée et rapide des « couvre-fonds » en polypropylène pour le dépistage et le traitement contre le varroa.

▶ **SON NOUVEAU PLATEAU ISOLANT** en pavatex mou se plaçant entre la planche couvre-cadres et le coussin nourrisseur, et qui confère à la colonie une merveilleuse protection contre le froid tout en absorbant les vapeurs de condensation qui se dégagent vers le haut. (Livré maintenant dans toutes nos **Pastorales N° 1.**)

**Livable sur demande avec nouveau nourrisseur 10 litres N° A8a**

Tous ces éléments, vous ne les trouverez que dans l'authentique **PASTORALE N° 1** de la maison

## Rithner & Cie, 1870 Monthey, 025/71 21 54

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture